

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitótérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmeltek szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvesmény.

Aggodalmas napok után.

— ápr. 25.

A mult héten valóságos rém-
hírként hatott országszerte a ki-
rályról szárnyaló hír, hogy Ófel-
sége beteg s mindenféle remegve
várták az újabb híradásokat,
hogy a hűséges alattvalók meg-
nyugvást lellessenek, ami nem
is késett, mert a király környe-
zete az eddigi szokástól eltérőleg
szükségesnek látta a kedélyek
megnyugtató végett Ófelsége
egészségi állapotáról bulletíneket
kiadni, amelyeknek legutolsója
már arról adott hivatalos jelen-
test, hogy Ófelsége állapota ör-
vendetesen jó és nincs ok semmi
aggodalomra, mert a király erő-
beli állapota kedvező.

Az ország általános aggo-
dalma a legeklatánsabb megnyi-
latkozása annak a szerető ragasz-
kodásnak, melylyel a magyar
nemzet jószágos öreg királya iránt
viseltetik.

Ez az országos aggodalom
nagyon is érthető. Hiszen a ter-
mészet örök törvénye alól a ko-
ronás fők sem képeznek kivé-
telet, őket is meglátogathatja be-
tegség, ők is halandó emberek,
bár a mi koronás királyunk e
tekintetben is a ritka szerencsés-
sek közé tartozik. Szívós termé-
szete eddig megóvta minden na-
gyobb betegségtől, de nem sza-
bad elfelednünk, hogy 84 éves
magas életkorban a kis beteg-
ség is nagy betegség s egy hü-
lésből származó bronchitis lázas
jelenséggel méltán adhat aggo-
dalomra okot s érthető, ha ilyen-
kor a tőzsdek megrázódnak s
az értékek esnek. És éppen így
érthető a külföld izgatottsága is,
mert királyunk tekintélyét az
egyéni kiváló tulajdonságokon
feülv kiváltságos tényezők is erő-
sítik, hogy a mi királyunk Európa
összes koronás fői között a leg-
öregebb s uralkodási éveinek
számát tekintve, a történelem
nem ismer olyan fejedelmet, aki
ennyi évtizeden át uralkodhatott
volna, mint a mi királyunk, akit
Európa szerte kitüntető őszinte
tiszteléssel vesznek körül, amit az
is indokol, hogy az európai béke
fentartásában senkinek sincs annyi
érdeme, mint neki s már ez az
egy is általános tisztelgetet köve-
tel. A legutóbbi balkáni háboru
alkalmával is, hogy ebből nem
lett európai világháboru, egyedül

a mi öreg királyunk érdeme, aki
semmi áron sem akarta országait
és népeit kitenni egy nagy há-
boru borzalmainak és gazdasági
kockázatának, pedig tagadhatlan,
hogy ugy a diplomácia, mint a
hadsereg is inkább a háboru
mellett volt, mint ellene. És ta-
lán Oroszországot s a többi euró-
pai hatalmat is királyunk aggkora
tartotta vissza a háborutól. U
volt a népek nemtője, aki erős
akarattal megmentette egész
Európát a háboru borzalmas
következményeitől. — Az ebből
eredő hála nyilvánul meg a né-
pek érdeklődő figyelmében, mely-
lyel a felséges ur egészségi álla-
potáról kiadott hivatalos jelenté-
seket kísérik.

Az ő nagy tekintélye a mi
monarchiánknak is egyik palla-
diuma s amíg őt a gondviselés
megtartja népei boldogítására,
külső bonyodalmak nem fogják
érinteni a kettős birodalmat.

Nagy örömmel várta magyar
székvárosa a király jövetelét a
delegációk megnyitási ünnepé-
lyére, most betegsége ettől az
örömtől is megfoszt bennünket,
a király nem jön Budapestre s
a delegációk ülésését a trón-
örökös fogja megnyitni. Elmarad-
nak tehát ezuttal a szokásos
ünnepségek s udvari ebédek.

Remélhető, hogy a felség rö-
vid idő alatt visszanyeri teljes
egészségét, amiért hön szerető
népeinek igaz fohásza száll az
ég felé.

— ápr. 25.

A vasárnapi ünnepségről szóló
tudósításunk kiegészítése. [Az új-
ságulvasó közönségnek az a része,
melynek még nem volt alkalma egyik
vagy másik hirlap technikai össze-
állításának műhelyébe bepillantani,
nem is sejtji, minő aggodalommal ve-
szí kezebe minden újságnak szerkesz-
tősége lapjának a gép alól kikerült
legfrissebb számát. A sajtóhibáktól
való aggodalom ez, mely valósággal
megkeseríti, megrontja minden vér-
beli újságitól életét s amelynek alapja
az a tapasztalati tény, hogy bármily
lelkiismeretes gondnal örködjük is a
nyomtató intézet a lap szedése, ki-
korrigálása és összeállítása felett, a
sajtóhibák ördögének inceselkedését
lehetetlenség elkerülni. Angolország-
ban nemrég a szakkörök pályadíjat
is tüztek ki egy meghatározott terje-

delmű lapszámra, mely a sajtóhibák-
tól mentes legyen, de a babért el-
nyerni egyetlen nyomdának sem si-
került. Erről a témáról különben már
sok humoros cikket, sajtóhiba-össze-
állítását is irtak, bár a dolog nem is
olyan mulatságos, különösen az új-
ságíró szempontjából, aki sokszor
kétségbeesetten látja, hogy egy-egy
cikke, melynek anyagát nagy fáradsá-
ggal hordotta össze s a lázas, gyors
munkában agyának megfeszítésével
dolgozta fel, egy betűnek a szeren-
cesétlen feleserelése, vagy egy sornak
a kihagyása miatt egészen értékte-
lenné, vagy épen komikussá válik.

A sajtóhibák legveszélyesebb faja
az ugynevezett „eltördelés.“ A tör-
delés az a nyomdai művelet, amely
már a szedés befejezése után, mielőtt
a gép megindulna, végbemegy és
abból áll, hogy a nyomdában szana-
szét sok apró „hajóhasáb“ heverő
kész szedést a „mettőr“ egymás mellé
illeszti, a szerkesztő által kijelölt sor-
rendben elhelyezve a közleményeket,
ugy, ahogy a lapban megjelennek
majd. A mettőr ügyes kézzel 10—15
soroként kapkodja fel és helyezi
egymásután az ólomsorokat. E munka
közben aztán, amelynek égnie kell a
nyomdász keze alatt, mert hiszen az
utolsó pillanatban megy végbe, ami-
kor már a megjelenés sürget, nem
egyszer fordul elő az eltördelés bal-
esete. Az t. i., hogy hirtelenjében
másik hasábról tördel be valamit,
mint amelyik következett volna, vagy
épen elnéz egy hasábot, amely eset-
leg egy más nyomtatvány szedése
közé keveredett s ez által olykor rop-
pant furcsa dolgok kerülnek együvé,
olykor meg egészen kimarad vala-
melyik cikknek egy fontos része.

Ez a legutóbbi eset fordult elő a
szerdai lapszámunkban, amikor is a
borközraktár megnyitása alkalmából a
banketről közölt egyébként igen ki-
merítő tudósításunkból eltördelés foly-
tán két fontos és jelentős felszólalás
kimaradt, amelyek pedig a banket fé-
nyéhez nagyban hozzájárultak. Az
egyik dr. Kovaliczky Eleknek, az új-
helyi nemzeti munkapárt elnökének
felköszöntője, a másik pedig Adriányi
Béla dr.-nak, lapunk felelős szerkesz-
tőjének felszólalása volt. A nagyje-
lentőségű eseményről adott tudósítá-
sunk megköveteli, hogy ezt a kel-
lemetlen sajtóhibát, ha elkésve is,
de egészen helyreépítjük, miért is
itt adjuk a tudósításnak eltördelés
folytán kimaradt ezt a részét:

A város közönsége nevében el-
hangzott üdvözlét után Kovaliczky
Elek dr. mint a sátoraljajhelyi nem-
zeti munkapárt elnöke emelte poharát
Kazy Józsefre. Rendkívül előkelő tö-

nusu beszédében mig egyrészt megta-
lálta a módját, hogy Kazy bárót an-
nak a pártnak a nevében ünnepelje,
mely a maga politikai elveinek kép-
viselőjére választotta meg Kazy bár-
ót s vitte győzelemre az ő zászlóját,
másrészt szerencsés tapintattal kerü-
lte el, hogy a mai általános ünnepbe párt-
politikai szempontokat keverjen bele.
Képviselőnk mint az alkotó nemzeti
munka emberét üdvözölte, aki tettek-
kel váltotta be azt a programot, mely-
nek megvalósítására e választókerület
népe neki mandátumot adott. Kova-
liczky dr. szép beszédét pártkülön-
ség nélkül tetszés és éljenzés fogadta.

Dr. Adriányi Béla meleg szavak-
kal emlékezett meg Ghyllányi br. föld-
művelésügyi miniszteréről, akit ugyan
elfoglaltsága visszatartott attól, hogy
ma eljöhessen közénk, de aki már
eddig is számtalanszor megmutatta,
hogy ép oly jóindulattal és rokon-
szenvvel viseltetik irántunk, mint ki-
váló munkatársa, országgyűlési kép-
viselőnk. Ujhely és Zemplén iránt ő
is a legmelegebb érdeklődéssel van s
szívben, lélekben velünk ünnepel a
mai napon is, melynek fényéből egy
rész őt is megilleti. A felköszöntő
után az az egybegyűlték lelkesen meg-
éljeneztek Ghyllányi bárót.

A Kaszinóról

Rendkívüli közgyűlés előtt.

— ápr. 25.

Ma, szombaton délután 4 óra-
kor a Zemplénmegyei Kaszinó köz-
gyűlést tart, amelyre különösen az
adott okot, hogy a jövő év májusban
lejár a helyiség bérletére vonatkozó
szerződés s így annak megújítása te-
kintetében már most intézkedni kell.
Még nem tudjuk, minő határozato-
kat hoz a mai közgyűlés, — erről
majd legközelebbi számunkban re-
ferálunk, — de azért ebből az al-
kalomból nem lesz időszerűtlen fog-
lalkozni kissé a Kaszinó ügyeivel
s bár tulajdonképpen zártkörű egye-
sületről van szó, — ezt mégis meg-
tehetjük azért, mert ennek az
előkelő intézménynek fenntartása s
korszerű előre haladása, az intelli-
gencia társas élete s ezen a réven a
város kulturélete tekintetében kétség-
telenül közérdekű fontossággal bír.
Nincs kétség abban, hogy mint más
városokban ugy nálunk is szükség van
arra, hogy legyen egy ily intézmény
s ennek az intézménynek fejlettsége,
látogatottsága és nívója a város kul-
túr színvonalának is egyik tünete, a
melylyel a sajtó joggal foglalkozhatik.
A Kaszinó ez időszerint annál
inkább rászorul arra, hogy vele ér-
deklődéssel foglalkozzunk, mert tudva-
levőleg rövid időn belül már megnyi-
lik a Kereskedelmi kör, mely való-
színűleg ugy modern berendezése,
mint agilitása által élénk vonzóerőt
fog gyakorolni esetleg magukra a
Kaszinó tagjaira is. Már pedig a
mennyre örömmel fogjuk látni, ha a
Kaszinó mellett még egy másik életre-

Szenzációt képeznek azon czipőujdonságok,

melyek már Földes cipőáruházába

Kivánatra árjegyzéket küldök.

megérkeztek.

Sátoraljajhely, Főtér.



A Kazinczy-kör és a Felvidéki Zene-szövetség kibővülése.

Értekezlet Miskolcson. — Ujhely az értekezleten. — Összehívják a Kazinczy-kör választmányi ülését. — ápr. 25.

Megírta már a „Zemplén“, hogy a Felvidéki Zene-szövetség a legközelebbi jövőben átalakul, illetve kibővül.

A Felvidéki Zene-szövetségben ez időszakra a következő öt kulturegyesület foglal helyet:

1. Sátoraljújhegyi Kazinczy-kör.
2. A Borsod-Miskolci Közművelődési és Múzeum Egyesület.
3. Egri Zene-pártoló Egyesület.
4. Eperjesi Széchényi-kör.
5. Kassai Kazinczy-kör.

A művészeknek fizetendő tiszteletdíjak maximumát a szövetséges egyesületek közösen állapították meg. Ennél a megállapításnál pedig figyelemmel voltak a szövetségesek városlétszámát, a városok nagyságára és a közéleti helyzetére és az összes meglévő helyi körülményekre, amelyek a hangversenyek bevételeire befolyással lehetnek.

A Szövetség megalakulásának kiindulási pontja és vezető gondolata az volt, hogy a kiszemelt művészeknek a szövetséges városokban egyenkénti rohamok és késekkel, botokkal egy elverték, hogy több sebtől vérezve csak nagynehezen tudott élve a koremből megmenekülni. A garázda legények ellen súlyos testi sértés miatt megindult az eljárás.

Most az a terv, hogy ezt a szövetséget kibővítsék és legalább husz nagyobb vidéki város egyesítését kísérik meg s ez által elérhetik azt a célt, hogy olyan anyagi kulturális erő fölértékelt legyen a Felvidéki Zene-szövetség, amely a kontinens leg-híresebb művészeit a főváros meg-előzésével képes lesz vidéki turnékra lehozni.

Most arról értesülünk, hogy a jövő hó 17-re huszonöt vidéki várost hívott meg Miskolcra a Közművelődési Egyesület, mint a Felvidéki Zene-szövetség megalapítója. — Ezen a nagyarányú kongresszuson beszélni majd meg, miként volna lehetséges, hogy Felsőmagyarország minden számbavehető városa belépjen a Szövetség kötelékébe.

Az értekezletre meghívják a következő városokat: Balassagyarmat, Besztercebánya, Debreczen, Eger, Eperjes, Gyöngyös, Igló, Kassa, Késmárk, Losonc, Maramarosziget, Miskolc, Munkács, Nagykároly, Nagyvárad, Nyiregyháza, Nyitra, Rimaszombat, Sátoraljújhegy, Szatmár, Szolnok, Selmeczbánya, Trencsén, Ungvár, Zsolna.

Ezek közül a városok közül eddig, tehát e meghívó kiadása előtt, már is többen bejelentették a Szövetséghez való elvi hozzájárulásukat.

Az értekezlet a jövő hó 17-én délelőtt 10 órakor lesz a miskolci iparkamara nagytermében.

A „Zemplén“ munkatársa tudakozódott Hornyay Béla dr.-nál, a Kazinczy-kör alelnökénél, akitől a következő értesítést kaptuk:

Ujhely is részt fog venni az értekezleten, mert hiszen a Kazinczy-körre vonatkozólag is fontos kérdéseket kell Miskolcson megbeszélni.

Ott van mindjárt a művészek tiszteletdíjainak a hozzájárulási arány megállapítása, amely természetesen változni fog, ha a szövetség kibővül.

De más fontos kérdések is várnak még elődöntésre.

A Kazinczy-kör tehát feltétlenül részt vesz a 17-iki értekezleten s össze fogják hívni a Kazinczy kör választmányi ülését, mely azután gondoskodni fog arról, hogy kellőképpen képviseltesse magát az értekezleten.

Riportok a vármegyéből.

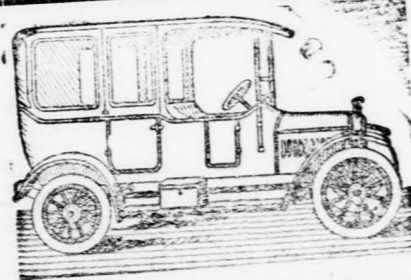
Lövöldöző szőlőkezelő. Pálok Sándor bodrogolasi lakos szőlőkezelő kövel megdobta Kozma Péter tanyai muakás kutyáját. Kozma Péter ezért felelősségre vonta, mire ő 5-6 lépés távolságból háromszor feléje lött forgópisztolyából. Mindhárom golyó célt tévesztett. Kihallgatásakor a csendőrség előtt azzal védekezett, hogy önvédelemből követte el tettét, mert Kozma Péter vasvillával támadt rá és a lövésekkel csak meg akarta ijeszteni. Az eljárást azonban folytatják ellene.

Tizen egy ellen. A bodrogolasi virtusságot jellemzi a következő eset: Husóczki József bodrogolasi akos betért egy pohár borra Izrael Leopold korembájába. Miután a korembán régi haragosai ülték, a kimérő előtt fogasztotta el borát. Egyszerre csak tiz legény, névszerint Szalai István, Iski András, Tarhos István, Lengyel György, Mészáros Sándor, Gondor András, Szabó István, Zólyomi István, ifj. Csorba Ferenc és Molnár György egymást bátorítva neki rohantak és késekkel, botokkal egy elverték, hogy több sebtől vérezve csak nagynehezen tudott élve a koremből megmenekülni. A garázda legények ellen súlyos testi sértés miatt megindult az eljárás.

Elvetemült fiu. Palesó Mihály bodrogzsadányi lakos kissé ittas állapotban tért haza a koremből. Anyja megszidta részegségéért, mire ő kést rántott és anyját le akarta szúrni. Mikor ebben bátyja és sógornője megakadályozták, mindannyukat lelővéssel fenyegette. Nagynehezen lefegyverezték és anyja megtette ellene a feljelentést a csendőrségen, ahol az elvetemült fiu beismerte tettét.

Brutális férj. Jedi Károly erdőhorvátii lakos összeszólkosított a feleségével s miután az asszony a maga igazát nem engedte, felkapott egy keze ügyébe akadt fűzödényt és avval oly alaposan helybenhagyta az asszonyt, hogy az két hétig nyomta az ágyat. Az asszony feljelentése a csendőrség előtt minden megbánás nélkül beismerte tettét, amelyért a járásbíróóság előtt fog beszámolni.

Automobilok



Keveset használtak eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150-200 darabig állandóan rendelkezésre áll, fuvarozásra, városi és tura-használatra, nyitott és csukott autók, valamint autobuszok tott és csukott autók, minden célra, mindenféle gyártmányu legutolsó típusokból állandó kiállítás 1000 koronától feljebb minden árban.

Keveset használt gummik és felszerelések. Budapest VI., Liszt Ferenc-tér 3. sz. Telefon 149-62.

FEKETE SÁNDOR.

A felesleges vidéki vásárok ellen.

— ápr. 25.

Több vidéki ipartestület azzal a kérdéssel fordult az Ipartestületek Országos Szövetségéhez, hogy indítson a Szövetség mozgalmat a felesleges vidéki vásárok korlátozása ügyében és intézzen felterjesztést a kereskedelemügyi miniszterhez is az iránt, hogy újabb országos vásárok engedélyezése a lehetőségig korlátozassék. A szövetség elhatározta, hogy az összes ipartestületek véleményének megállapítása céljából kérdőívet bocsájt ki s csak a kérdés tanulmányozása után tesz javaslatot a választmányának.

Enek megfelelően készült az alábbi kérdőív, amelyet a Szövetség az ujhelyi ipartestületnek megküldött, hogy azt, a vásárugyeket értő iparosok bevonásával tárgyalás alá vegyék. A kérdések így szólnak:

1. Az országos vásárok az ipartestület tapasztalata szerint mindenütt megtartották-e régi jellegüket, illetve megváltoztak-e a forgalmi és gazdasági viszonyok egyes (és mely?) községek tekintetében úgy, hogy az illető helyeken az országos kirakóvásárok gazdasági szükségét már nem szolgálnak?

2. Azon a területen, amelyen az ipartestület tagjai a vásárokat felkeresni szokták, mely városok és nagyobb községek azok, ahol a vásártartás a letelepedett kereskedők és iparosok kereseti viszonyait hátrányosan befolyásolja és amellet a vásárlóközönség szempontjából sem igazolható. Melyek azok a községek és városok, ahol a vásártartási jog az illető község, vagy város tulajdona.

3. Volt-e az ipartestület tagjainak alkalma ugyanannak észlelésére és megállapítására az állatvásárokat illetőleg, amit az 1. kérdőpont a kirakóvásárokról nézve mond, illetve igaz-e, hogy az állatvásár az állatok értékesítésének semmiképp sem nélkülözhető formája ma is?

4. Van-e kirakóvásárokkal egy napon tartani szokott állatvásároknak számottevő hatása az illető kirakóvásárok forgalmára és ehez képest előmozdítandó-e minden oly törekvés, amely valamely kirakó- és állatvásárnak ugyanazon napokra való áthelyezésére irányul?

5. Milyenek az ipartestület tapasztalatai az országos kirakóvásárokról és az idegen iparosok által látogatható hetivásárokról jövedelmezőségéről, az eladás céljából vásároló iparosok szempontjából. Arányban állanak-e a vásárlátogatással kapcsolatos költségek azzal a haszonnal, amelyet maguk a vásárok eredményeznek az illetőknek?

6. Az ipartestület tagjai közül hány kisebb és hány nagyobb iparos látogat árusítás céljából országos és hetivásárt?

7. Az ipartestület tagjai sorában levő vásárlátogató iparosok évente összesen hány országos és hány más helybeli hetivásárt látogatnak rendszeresen?

Ezekre a kérdőpontokra amint beérkeznek a válaszok, fogja az Országos Szövetség a szükséges lépéseket megtenni az újabb országos vásárok engedélyezésének korlátozása végett.

A kereskedelem jelen fejlettsége mellett a vásárok elvesztették azt a nagy jelentőségüket, melylyel akkor bírtak, mikor még sem a közlekedési viszonyok, sem a közbiztonság nem kedveztek az árukereskedésnek, a nagyközönség pedig szükségleteinek beszerezhetése végett kizárólag a vá-

rosokra volt utalva. Ma azonban a városi ember ipari és házi szükségleteit az állandó üzletekben bármikor és sokkal jobban szerezheti be, mint a vásárokon, ahol legtöbbszörre úgynevezett „vásári munkát“ kap, amiben igen sokszor nem sok köszönet van. Ez a közfelfogás természetesen nem érinti az állat és terményvásárokat, melyekre ma is nagy szükség van, ellenben a kirakó országos vásárok a helyi iparnak és kereskedelemnek csak ártalmára vannak s meg vagyunk győződve, hogy a beérkező válaszok ezt fogják kidomborítani.

NESTLÉ FÉLE régbevált GYERMEKLISZT

Próbadozozokat, valamint orvosi rőpiratot a gyermeknevelésről díjtalanul küld a HENRI NESTLÉ cég, WIEN, I., Biberstrasse 1520.

HIREK.

Megkezdődött a sorozás. A tegnapi nappal, a hadügyminiszter rendelete szerint, az egész monarchiában megindult a sorozás és most már csaknem két egész hónapon át válogatni kezdik a főorvosok a legényeket: három ezteidei állami kosztra fogván azokat, akiket a nóta a legények legjava gyanánt emleget s kiszuperálva legalább ideiglenesen az a keveset, (mert hihető, hogy miálunk kevés ilyen akad), akik nem ütnek meg a mértéket. Ezeket a napokon, melyek a falu számára a zajosabb élethez számítanak, egy pillanatra feleled a régi katonavilág romantikája: sok öröme, vigsgága, vitézi napjai, csetepaték a végeken, semmi szomorúsága. A nóták, legalább a sorozás alkalmi nótái, ilyenek festik ma is a katonaeletet, melyben daruszerű paripa táncol a huszár alatt, vergóniára gyujt a gyalogos, mialatt mértföldeket menetel, gombócot eszik déli harangszóra, lönung gyanánt hat krajcárt kap a királytól s nyújas barátság-gal köszön vissza neki a generális. Természetesen a mai modern, szigorubb, valóban katonás katonavilág némiképpen más a valóságban: erdők, hegyek, országutak járása, nagy manőverek, nyárnak, télenek kiállása stb. Erről persze csak azok a nóták tudnak, amelyeket az öreg legények dudolgatnak nehéz hazavágyakozásban a harmadik év vége felé. Egyelőre szép a katonasor, gyöngyélet, aranyifjuság, legalább is holnap, holnapután és azután, a mikor büszke rá a legény, hogy nem hozott szégyent katonaviselt apjára, mikor a mérce alá állott.

— Uj doktor. Werner Elemér sátoraljújhegyi jogszigorló a kolozsvári egyetemen harmadik szigorlatát sikerrel letette s ma az összes jogtudományok doktorává avatták.

— A kassai képviselőválasztás. Kassa képviselőjének, dr. Blánár Bélának polgármesterré való választása s ennek folytán mandátumáról való lemondása folytán a kassai mandátum betöltésére vár. A kassai munkapárt a kerület jelöltségét dr. Vargha Gyula kereskedelemügyi államtitkárnak ajánlotta fel, aki több képviselő kíséretében le is utazott Kassára s a szerdán megtartott nagygyűlésen a jelölést elfogadta s ez alkalommal megtartotta programbeszédét is, mely-

POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitűnő ízű, igen tisztító ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs. Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezeléségénél Szolyván

Kapható mindenütt.

spontját. A cik-
püspökség szék-
felcsapott hullá-
em csendesedtek
kitörtek. Leg-
csinál zavart a
kérdésben, hogy
n aron ragasz-
szék helynek ot-
ához. Valóságos
ki azért, holott
bb reménye sem
a székhely-kér-
eljesen eldöntött
hogy Nyiregy-
hely. A püspök
inden melegével
dott, de miután
ak kivitele leha-
közismert okok
Nyiregyháza mel-
választhatta szék-
azért sem, mert
ális keretei igen
tispökség befoga-
más szempontot
maga a püspök-
os szeminárium
az a város, ahol
ális fokon álljon.
jai tanároknak és
inak vannak kul-
amelyeket egy
het ki.
gész pozitív for-
ügy tudjuk, hogy
dó küzdelmet fejt
sőbb helyen is
szempontokat s
gyünk értesülvé,
írály is úgy nyi-
Miklóssy püspök
olt, hogy a püs-
l akar és miután
meg, a püspök
kulturális tekin-
várost székhelye
óság s nem az,
elzatosan terjesz-
juk tehát a dor-
leges küzdelmet
or bevégzett té-
a további küzdel-
át a közvéleményt
efejezett ügygel,
sem történik és
k többé változás.
lasztikus
ipősarok
M
A
GÁT
kelengyék
ajánljuk SZEGŐ
házának nagy fe-
tályát. Elsőrangú
ak.
LJAUJHELY
atósággal szemben.
-ső rendű áru áll
t-, bór- és padló-
teáru különleges-
ok, valamint
szükséges cikkek.
szállit.

ben Kassa város fejlődésének egy gazdasági, mint kulturális téren való előbbrevitelét tűzte ki céljául. A nagygyűlés óriási lelkesedéssel fogadta az államtitkár programját. Mint értesülünk a kassai függetlenségi párt Szalay László volt főispánnak ajánlotta fel a kerület jelöltségét.

— **Esküvő.** Dr. Fuchs Emil holnap, április 26-án d. u. 1 órakor tartja esküvőjét Rudali Erzsikével, dr. Rudali Izrael ügyvéd leányával.

Landesmann Irén és Müller Mayer szintén holnap, április hó 26-án d. u. 5 órakor tartják Sátorajauhelyben esküvőjüket.

— **Az új perrendtartás életbelé-
pése.** Birói és jogászai körökben al-
landó vita tárgya, hogy mikor lép
életbe az új perrendtartás? Az új
törvény életbeléptetése ugyanis a bi-
rói szervezet nagyarányú átalakítását
vonja maga után, de az ügyvédi viz-
gára készülőknek is fontos tudni az
új perrendtartás életbeléptetési idejét,
mert aszerint kell a régi, vagy az új
perrendtartásból készülniök. Eddig
ugy volt, hogy az új perrendtartás
érvénye szeptember elsején kezdődik.
Ez a terminus azonban néhány hó-
nappal ki fog tolnódni. — Autentikus
helyen úgy hiszik, hogy az új per-
rendtartás csak 1915. január 1-én lép
életbe s az igazságügyminiszter ily
irányban legközelebb törvényjavasla-
tot nyújt a képviselőház elé.

— **Az ujhelyi köztertek.** Tulaj-
donképpen csak köztertecskékről le-
het beszélni Ujhelyben, mert sem a
Diana, sem a város többi „parkja”
nem érdemli meg még a kert elne-
vezést sem. De nem a nagyságukról,
hanem az állapotukról kell egy pár
szót szólnunk. A Dianáról már nem
is beszélünk, ezzel kapcsolatosan már
annyi terv, annyi figyelmeztetés hang-
zott el, hogy azoknak csak a repro-
dukálása is meghaladná lapunk kere-
teit; ugyancsak nem szólnunk a hon-
véd emlékkörül ki kertről sem,
mert azt a város bérbeadta a kávé-
háznak s oda most már csak két
üveg sör, vagy egy fagyalt árának a
lefizetése ellenében lehet bejutni. Nem
ezekről szól most az ének, hanem ar-
ról a kis pusztaságról, amely a Kos-
suth utcán az Ambrózy ház előtt ék-
telenkedik. Ezen a helyen valamikor
vásári bódék állottak s mikor ezeket
elvitték, igen szerencsés gondolat volt,
hogy helyükre egy kis közteret esi-
nálnanak. Csináltak is, de nincs is
benne köszönet. — A térséget bevetet-
ték fűvel, beledugdostak egypár fenyő-
gallyat, (amik persze már az első év-
ben jórészt kiszáradtak,) sőt, tavaly
még egypár szál virágot is ültettek
belé. Azután, ami pedig a legfonto-
sabb egy ilyen fiatal köztertnél, egy
cseppet sem törődtek az ellenőrzés-
sel. Pajkos gyerekek legázolták a fű-
vet, kihuzgálták a virágokat s aki
most megnézi ezt a szépnek indult
kerteséket, hát sóhajt egyet és busan
konstatálja, hogy Ujhelyben minden
érdemes dolognak a hozzanémértés,
a nemtörődömség a megölője.

— **A moziban ma este vig est**
lesz, humoros műsorról, melyből ki-
emelkedik a „Váljunk el” című 3 fel-
vonásos vígjáték Wanda Treumann
és Viggo Larzen a berlini vígszínház
két kiváló művészeivel a főszerepekben.
A rendkívüli humoros vígjátékon ki-
vül még két vidám kép, egy termé-
szetes felvétel és a Pathé-Journál új-
donságai kerülnek színe. — Vasár-
napra művészi élvezetet szerzett a
mozi vezetősége a közönségnek, ame-
nyiben két csodagyermeket a 9 és 10
éves Meggyessy Janikát és Zolikát
nyerte meg, hogy a vasárnap délutáni
és esti előadásokon hangversenyezze-
nek. A két csodagyermek óriási sikert
ért el mindenütt s így többek között
József főherceg udvari zenészekké ne-
vezte ki őket. Operarészleteket, ku-
rue dalokat, egyvelegeket couplékat
stb. fog a két kis művész előadni s
részt vesz a hangversenyben atyjuk
Meggyessy István a budapesti zene-
konservatorium tanára is. A közön-
ségnek tehát fényes zenei élvezetekre

is van kilátása a rendes moziélveze-
ten kívül s ehhez arányitva, a jegy-
árak felemelése igazán mérsékeltnek
mondható.

— **Uj menetrend.** Május hó el-
sejével a Máv. összes vonalain új
menetrend lép életbe. A mi vonalain-
kon csak annyiban történtek válto-
zások, hogy a Sátorajauhelyből Csap
felé délután 1 ó. 22 p.-kor induló
személyszállító tehervonat, amely ed-
dig csak Csapig közlekedett, ezután
egész Munkácsig közlekedik, az ugyan
csak Csap felé délután 4 ó. 33 p.-kor
induló személyvonat pedig 4 ó. 51 p.-
kor fog indulni. A Budapest felől
reggel 6 ó. 29 p.-kor ide érkező sze-
mélyvonat ezután 6 ó. 19 p.-kor és a
d. u. 4 ó. 10 p.-kor érkező személy-
vonat 4 ó. 30 p.-kor, — a Kassa fe-
lől reggel 7 ó. 2 p.-kor érkező sze-
mélyvonat 7 ó. 3 p.-kor és az esteli
8 ó. 33 p.-kor érkező vegyesvonat
8 ó. 27 p.-kor, — a Csap felől d. u.
4 ó. 17 p.-kor érkező gyorsvonat 4 ó.
19 p.-kor és az este 7 ó. 47 p.-kor
érkező személyvonat 7 ó. 51 p.-kor
érkezik.

— **Tenniszpálya megnyitás.** A Sátorajauhelyi Atletika Club titkára
értesíti a Club tagjait, hogy a Diana
kerti tenniszpályák f. hó 25-én meg-
nyitottak. A pályák egyelőre csak na-
ponkint d. u. 4 és 8 óra között ve-
hetők igénybe. Belépéseket a Club
titkára intéz el.

— **Sulyos baleset az ujhelyi ál-
lomáson.** Tegnap, pénteken délután
az ujhelyi állomáson Cservenka János
raktári munkás, egy bikát akart
a vasuti kocsi elhelyezni. Az állat
megvadult, kísérőjét lágyékon rugta
s mikor az összeesett, több helyen
megdőfte. A sulyos állapotban lévő
Cservenkát első orvosi segélyben dr.
Roboz pályaorvos részesítette, azután
lakására szállították, honnan azonban
ma átvitték a kórházba.

— **Leégett szalmakazlak.** Csü-
törtökön este 10 óra tájban óriási
lángok csaptak fel a város északi
oldalán. A tüzoltótoronyból úgy lát-
szott, mintha a Pótra környékén lett
volna a tűz s a tüzoltóság ki is vo-
nult oda, azonban nem itt égett, ha-
nem a *Deutsch Adolf* által bérlet
Dókus tanyán. Ide pedig céltalan
lett volna kimenniök, mivel fecsen-
dőt nem vittek magukkal, csak töm-
lőket, arra pedig már nem volt idő,
hogy visszamenjenek a laktanyába,
ott befogjanak a fecskendőbe s újra
kimenjenek a kb. 3 kilométernyire levő
tanyához. Különben is a tűz roppant
gyorsan terjedt, az egymásmellett levő
száraz szalmakazlak rövid percek
alatt a tűz martalékaivá lettek. A kár
a bérlet bejelentése szerint 5000 kor.

— **Dinamittal játszott.** Sztan-
kovicz Béla 9 éves tállyai iskolás
fiu egy Kovács Boris nevű kislány-
tól dinamit patronát kapott ajándékba.
A fiu játszani kezdett a veszedelmes
ajándékkal, majd szöveget vett elő és
beleverte a dinamitpatronba, mely
felrobbant és a szerencsétlen gyerek
jobb kezét leszakította. Sztankoviczot
sulyos sérüléseivel az ujhelyi Erzsé-
bet kórházba szállították s meg-
indult a nyomozás az iránt, hogy a
kis leány, akitől Sztankovicz a dina-
mitpatronát kapta, hogyan jutott abhoz.

— **Az erdő tolvaja.** Jónás (Budai)
János vámosujfalusi származású ci-
gány rendszeresen lopkodta Tischler
Mór erdőbényei erdőtermelő olaszlisz-
kai állomáson elhelyezett fáját. Több-
ször tettenérték, de mindig sikerült
elmenekülnie. Legutóbb azonban rajta-
vesztett, mert a csendőrség elfogta. A
csendőrség előtt beismerte, hogy a
lopott fát özv. Kovács Jánosnénak
adta el. A cigány ellen lopás, özv.
Kovácsné ellen pedig orgazdaság
miatt indult meg az eljárás.

— **Gloria viz.** Kottán György
bodrogkereszturi gyógyszerára ilyen
név alatt hozott forgalomba egy ki-
tűnő háziszert, mely sédülés, ideges-
ség, főtájás s emésztési zavarok ellen
sikeresen gyógyít. — Ára üvegenként
1 kor. Kapható minden gyógyszer-
tárban.

Steckenpferd- liliumtejszappan

Bergmann et Co. cégtől Tetschen a/Elbe

egyre nagyobb kedveltségnek és elter-
jedtségnek örvendő szepő ellen való el-
ismert hatásánál fogva s a bőr- és
szépség gondozásában való felülmulha-
tatlanságáért. **Ezernyi elismerőlevél!**
Sok **legnagyobb** kitüntetés! Bevásár-
lásnál óvatosság. Ügyeljen nyomtatékosan
a Steckenpferd védőjegyre és a czég
helyes nevére! — Darabja 80 filléért
kapható gyógyszerárakban, drogériák-
ban, illatszerüzletekben stb.
Hasonlóképen kitűnő Bergmann Manera
liliumkrémje (egy tubus 70 fillér.) Kitűnő
szer női kezek gondozására.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Vasuti menetrend

Érvényes 1914. május 1-től.

Indul Sátorajauhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. postával	7 ó 45 p
" személy v. postával	7 ó 55 p
(Csak Miskolczig.)	
Délután személy v. postával	12 ó 09 p
" gyors v. posta és buffet	4 ó 39 p
" teher v. szem.-száll.	4 ó 45 p
Este személy v. postával	8 ó 55 p
Éjjel gyors v. postával	12 ó 30 p
(Budapestre érk. reggel 6 ó 30 p.)	

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 25 p
Délután személy v. postával	1 ó 16 p
" személy vonat	4 ó 46 p
Este személy v. postával	8 ó 30 p
Éjjel teher v. személyszáll.	2 ó 40 p

Mezőlaborcz és Varannó felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 10 p
Délután személy v. postával	1 ó 06 p
Este személy v. postával	8 ó 05 p

Csap felé

Reggel személy v. postával	7 ó 39 p
Délután gyors v. postával	1 ó 11 p
D. u. teher v. szem. sz. Munkácsig	1 ó 22 p
Délután személy v. postával	4 ó 51 p
Este személy v. postával	8 ó 41 p
Éjjel személy v. postával	12 ó 35 p

Érkezik Sátorajauhelybe:

Budapest felől

Reggel személy v. postával	6 ó 19 p
" személy v. postával	8 ó 46 p
(Csak Miskolcztól.)	
D. u. gyors v. posta és buffet	12 ó 39 p
Délután személy v. postával	4 ó 30 p
Este gyors v. postával	7 ó 40 p
" személy v. postával	8 ó 20 p
(Csak Miskolcztól.)	
Éjjel személy v. postával	12 ó 15 p
(Budapestről ind. d. u. 5 ó 10 p.)	
Éjjel teher v. személyszáll.-al	2 ó 20 p

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 ó 03 p
Délután személy v. postával	12 ó 00 p
Délután személy v. postával	2 ó 06 p
Este vegyes v. postával	8 ó 27 p

Mezőlaborcz és Varannó felől

Reggel személy v. postával	7 ó 31 p
Délután személy v. postával	4 ó 11 p
Este vegyes v. postával	7 ó 59 p

Csap felől

Reggel személy v. postával	6 ó 58 p
Délután személy v. postával	11 ó 49 p
Délután gyors v. postával	4 ó 19 p
Este személy v. postával	7 ó 51 p
Éjjel gyors v. postával	12 ó 10 p.

Felélős szerkesztő: Dr. Adriányi Béla.

Szerkesztők: } Teleky Sándor

 } Dr. Gerőcz Kálmán.

Helyettes szerkesztő: Polányi Lajos.

Laptulajdonos: Éhler Gyula.

Marx Email padlófénymáz

tartósságánál és gyorsan
száradó képességénél fog-
va utólérhetetlen kiváló
minőségű padlókeze.

Egyedüli raktár Sátorajau-
helyben:

Ifj. Klein Jakabnál

Millió

euber használja

Közhűgés

rekedtség, elnyálkaso-
dás, hurut, közhűgés és
szamárközhűgés ellen,

a Kaiser-féle Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” véd-
jeggyel.

6100 közjegyzőileg hite-
lesített bizonyítvány
orvosok és privát
egyénektől tanúsítja a biz-
tos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f.
Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Kardos Zsig-
mond és Éhler Gyula
gyógyszertárakban s Hra-
béczy Kálmán drogériájá-
ban, Sátorajauhelyben, —
Kronovics Miksa gyógy-
szertárban Nagymihály,
Fábián Arnold gyógyszer-
szertárban Homonna, —
Hazay Géza gyógyszer-
tárban Töketerében.

Klein József

szobafestő, tapétázó és mázoló

Sátorajauhely

Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern
kivitel. Legfino-
mabb bel- és kül-
földi anyagok.

Telefon szám: 22.



Képviseli: Rude József és Társa
Sátorajauhely.



Ezennel közh
Osztályorsjáték (XXX
Az I. osztály
gatoság, mint áll
jegyek a Magy. Kir. S
Budapest, 19

SZEPLÉNYI

csunya lányok, májfo
asszonyokon azonna

MARGIT-CRÉM SZAP

A Margit-Crém rögtön sz
májfoltot, bőrkütséket, at
s mindennemű bő

A Margit-Crém
űde, rózsás lesz, s
eltűnnek. A Mar
világ legszebb ass-
nők, grófnők, báró
vésznők stb. hasz-
nak ragadtatva s
bőrkonzerváló és
tásztól. — 6 kor-
ket bárhova bérn

Földes Kelemen

Főraktár: Sátorajaujh
Gyula, Kincsesy Péter,
gyógyszertárakban és Hra-
drogériájában. Ilomonnán:
gyógyszertárban. Nagymih-
limre gyógyszerárban. —
Horváth Mátyas gyógyszer-

712/1914. vh. szám.

Árverési hird

A sátorajauhelyi
ság 1911. V. 1574/42.
folytán Aufrecht és Go
16 korona 38 fillér kö
járulékaiknak, valamin
csatlakozott Spitz Berr
96 fill. követelésének
kainak behajtása vég
május hó 5 én délelő
Sátorajauhelyben, a
elárverezem azon 760
koronára becsült ingó
a budapesti V. ker. k
1910. Sp. I. 650/6.
VI. ker. kir. járásbiró
I. 987/3. számú végre-
végzése alapján a sáto
járásbírósi 1912. V.
V. 1574/2. számú vég-
zékönyvben 1 és 1 té
felülfoglaltam, s mel
1039/2. és 1012. V.
alapfoglalási jkvekber
télékek alatt vannak
butorokat stb.

Megjegyeztetik,
a fenti napon d. e. 1
nak a vh. szenvedő
sz. alatti lakásáról s
szállíttatni.
Sátorajauhely,
hó 16-án.

Értesít

Vidék

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztályorsjáték (**XXXIV. sorsjáték**) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak. Az I. osztály huzása **1914. május hó 20. és 22-én** tartatik meg. A huzások a **Magy. Kir. Lottójövedéki Igazgatóság, mint állami ellenőrző hatóság**, és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a huzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztályorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.

Budapest, 1914. évi április hó 26-án.

Magy. Kir. Szab. Osztályorsjáték Igazgatósága.
Tolnay. Hazay.

SZEPLŐS

csunya lányok, májfoltos, kiütések
asszonyokon azonnal segít

A VILÁGHIRŰ FÖLDES-FÉLE MARGIT- CRÉME ÉS SZAPPAN

A Margit-Créme rögtön szünteti szeplőt,
májfoltot, bőrkiütéseket, atkát (mitesser)
s mindennemű bőrbajt.

A Margit-Crémetől az arczör
űde, rózsás lesz, a ráncok, redők
eltűnnek. A Margit-Crémet a
világ legszebb asszonyai, hercegn
ők, grófnők, bárónők, híres mű
vésznők stb. használják s el van
nak ragadtatva annak páratlan
bőrkonkráló és bőrszépítő ha
tásától. — 6 koronás rendelése
ket bárhova bérmentve küld

Földes Kelemen gyógyszer-
tára **Árad.**

Főraktár: Sátoraljauhelyben: Éhler
Gyula, Kincsesy Péter, Widder Gyula
gyógyszertárakban és Hrabéczy Kálmán
drogériájában. Homonnán: Fábán Arnold
gyógyszertárában. Nagymihályon: Tolnay
Imre gyógyszerárában. — Sárospatakon:
Horváth Mátyas gyógyszerárában.

712/1914. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljauhelyi kir. járásbíró-
ság 1911. V. 1574/42. számú végzése
folytán Aufrecht és Goldschmid hátr.
16 korona 38 fillér követelésének és
járulékaiknak, valamint az ezennel
csatlakozott Spitz Bernát 380 korona
96 fill. követelésének és ezek járulé-
kaiknak behajtása végett 1914. évi
május hó 5-én délelőtt 10^{3/4} órakor
Sátoraljauhelyben, a főtéri piacon
elárverezem azon 760, illetve 1664
koronára becsült ingókat, melyeket
a budapesti V. ker. kir. járásbíró-
ság 1910. Sp. I. 650/6. és a budapesti
VI. ker. kir. járásbíró-
ság 1911. Sp. I. 987/3. számú végrehajtást rendelő
végzése alapján a sátoraljauhelyi kir.
járásbíró-
ság 1912. V. 1818/1. és 911.
V. 1574/2. számú végrehajtási jegy-
zőkönyvben 1 és 1 tételek alatt le és
felülfoglaltam, s melyek az 1911. V.
1039/2. és 1012. V. 1470/1. számú
alapfoglalási jvkvekben 1—7 és 1—31
tételek alatt vannak összeírva, u. m.:
butorokat stb.

Megjegyeztetik, hogy ezen ingók
a fenti napon d. e. 10^{1/2} órakor fog-
nak a vh. szennyvédő Árpád-utca 6.
sz. alatti lakásáról a Piaczterre ki-
szállítani.

Sátoraljauhely, 1914. évi április
hó 16-án.

Rosner Imre,
kir. bir. végrehajtó.

CSIZFÜRDŐ

A kontinens legerősebb Jód-Brómos for-
rása, nagy Radioaktivitással. — Meglepő
gyógyeredmények mindazon bajoknál, ahol
a jód és bróm mint specifikus gyógyszer
jó alkalmazásba.

Fürdőmegnyitás május hó 1-én

Meleg jódos fürdők, hidegvizkurák, hydro-
pathiai berendezések, izasztó, soványító,
hízaló kurák, szénsavas fürdők. Modern
újítások. Kényelmes, olesó lakások, szana-
torium, szórakozások. — Államhivatalno-
kok, katonatisztek az elő- vagy utóidény-
ben 30 százalék engedmény. Máv. külön
betegpénztár, a kerületi betegsegélyző
pénztár szanatóriuma. Posta, távirde, te-
lefon, vasutállomás helyben.

CSIZIVIZ

a háznál történő ivóvízhez rendelhető a
forrásnál és Édeskuty L. főlerakójában,
Budapest. — Kapható minden gyógyszer-
tár és ásványvízkereskedésben.

Prospektust küld és felvilágosítással szol-
gál a **Fürdőigazgatóság Csizifürdő.**

A sátoraljauhelyi kir. tvszék, mint tkvi hatóság.

2457/914. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A Mezőgazdasági bank r. t. saujhelyi be-
jegyzett czég végrehajtójának Szatmáry Miklós
nagytoronyai lakos végrehajtást szenvedő ellen
indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi ha-
tóság a végrehajtást árverést 941 korona tőke-
követelés és járuléka behajtása végett a sátoral-
jauhelyi kir. törvényszék, sátoraljauhelyi kir.
járásbíró-
ság területén levő, a nagytoronya község
határában fekvő.

1. A nagytoronyai 995 sz. betétben A I.
3—5 sorsz. 1116/1 és 1116/2 hrszám alatt felvett
szántó és vízmosásból álló ingatlanokra és
24/3192 rész közös legelő illetőségekre 728 k.-ban.
2. Ugyanezen betétben II. 1. 2. sorsz. 997,
és 998 hrsz. alatt felvett legelő és szőlőből álló
jóságtestnek 345 kor. ban.
3. Ugyanezen betétben A + 1 sorsz. 992
hrs. alatt felvett szántóra 314 kor.
4. Ugyanezen betétben A + 2 sorsz. 1130
hrs. alatt felvett szántóra 415 kor.
5. Ugyanezen betétben A + 3 sorsz. 1293
hrs. alatt felvett szántóra 38 kor. ezennel meg-
állapított kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1914. május hó 26 nap
jának d. u. 3 órakor nagytoronya községben
a község bázánál fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási
ár 2/3-ánál alacsonyabb áron nem adható el.
Az árverési szándékozók kötelesek bánt-
pénzt a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy
az 1881. LX. tc. 42. §-ában meghatározott ár-
folyammal számított övadékképes értékpapíro-
sban a kiküldöttnek letenni vagy a bántpénznek
előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letét-
elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árve-
relismervényt a kiküldöttnek átadni és az árve-
relismervényt aláírni. (1881. LX. tc. 147,
15, 170. §. 1908. XL. tc. 21. §.)
Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál ma-
gasabb ígérést tett, ha többet ígérni senki sem
akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka
szerint megállapított bántpénzt az általa ígért
ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni. (1908.
XLI. tc. 25. §.)

Kelt Sátoraljauhelyben, 1914. évi április
hó 17-én.

Dr. Borkányi,
s. k. ö. m. k. f.
kir. törvényszéki jegyző.

GABONAELOLEGET

FÜGGŐTERMESRE

nagyon előnyös feltételek mellett ajánl

Schwarz Gusztáv banküzlete

Budapest, V., Gizella-tér 6.

Telefon 63—34.

SZOBRÁNCZ

GYÓGYFÜRDŐ Ungmgyében

Glaubersós, hideg, kénés, sós víz. Gyom-
or- és májbetegnek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig.
Előidény: május 15-től június 1-ig. Utóidény:
szeptember 1-től szeptember 15-ig. 30% ár-
engedménnyel a lakásoknál.

Ez a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint
ivógyógyászati biztos segélyt nyújt gyomor- és
bélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs
székrekedéseknél enyhén oldólag hat, májba-
joknál, epehomok és epekövekre oldólag hat.
Vértóulásoknál, szédülések, hűdések, guta-
ütési rohamoknál vérelvonólag, felszívólag hat,
eszes és köszvényes bántalmaknál e kör
okozta erjedési termékekre, elrakódásokra az
izületekben, azok oldására kiküszöbölésére
hat. Kövérség, szívvelhjasodás ellen, ezukor-
betegségeknek, vesebajosoknál ugy a ezukor,
mint a fehérjekiváltást gyorsan és kedvezően
befolyásolja.

Mint fürdő különféle izadmányokat, daga-
natokat, izületi és csontbántalmakat, esont-
szut kedvezően osztatja. Görvélykóros daga-
natok, fekélyek ellen, méh és méh közötti
izadmányok, hashártya izadmányok felszi-
vódását elősegíti, a legkülönfélébb makacs
idült bőrbetegségek ellen bámulatos gyors-
san hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest
felől jövőeknek **Ungvár**, a felvidék és illetve
Kassa felől jövőeknek **Nagy-Mihály**, honnan
kényelmes bérkocsikon 1 és 1/2 óra alatt
elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára:
egy nagy láda 40 üveggel 20 kor., kis láda
20 üveggel 11 kor. A víz a vasuton szállítási
kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások: „Szob-
ráncz gyógyfürdő igazgatóságának,
Szobráncz gyógyfürdő” címzendők. Pos-
ta- és távirde-állomás helyben. A fürdő igaz-
gató orvosa **Dr. Russa Gábor Lajos.**

A fürdő igazgatósága.

Eladó széna.

Nagygyéresen 12 szekér jó
tanya-széna eladó.

Megtekinthető **Keresztury**
József lelkész urnál ugyanott.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é.
közönség szives tudomására
hozni, hogy parketteknek
ujjonnan való lerakását, gyalu-
lását, beeresztését és tisztí-
tását a legnagyobb szak-
avatottsággal eszközölöm, mi-
ről számos elismerő bizonyít-
ványok tanuskodnak.

Szives megbízásokért
esedezik

Danyi János,

épület-, butor- és parkettasztalos
Sátoraljauhely,
a vármegyeház udvarában

Világrekord!

„GYULANTIN“ egyiptomi növényesszencia.

A legjobban bevált fogápoló szer. Megóvja
a fogak romlását, porlását és lazulását.
Meggátolja a fogkő lerakódását. Külön-
sen fehériti a fogakat, a fogfájást meg-
szünteti egy perc alatt. Akik e szert már
használták, ne mulasszák el a folyadékot
újlag beszerezni, mert a cél csak ugy
érhető el. Naponta százkara menő után-
rendelések és hálairatok érkeznek a fel-
találó és készítőhöz. Jövőhagyva orvosok,
egészségtan tanárok és fogorvosok által.
— Használati utasítás minden üvegen. —

Ára üvegenként 1 K. 50 fil. és 3 K.

Készítő:

SZÁRAZ GYULA vegyész

NAGYPELESKE (Szatmárm.)

Állandó főraktár Sátoraljauhelyben:

HRABÉCZY KÁLMÁN drogériájában.

A „Gyulatin“-t Sátoraljauhelyben 3 év óta

712 család állandóan sikeresen használja.

Felkérem t. vevőimet, a „GYULA-
TIN“-t fenti cégnél beszerezni.

Rakovszky Sándor

kelmefestő

Sátoraljauhely

Beresényi-utca 5. szám

(baromfi-piac) saját házában.

Értesítés.

Elfogadok guvlirozásra és lapos plissirozásra mindenféle női ruha-
aljakat, fodrokat, selyem-, gáz-, krep- és ponzsá kelméket. Kivánságra
egy nap alatt készen vannak. — Tisztításra elvállalok női és férfi-
ruhákat, csipke-függönyöket és kézimunkákat, ugyszintén festésre is.
Gyászruhák gyorsan festetnek.

Becses megbízást kérve, mély tisztelettel

Vidéki megbízások pontosan elintéztetnek.

Aprilis 25.

Aprilis 25.

Email
nyomáz

és gyorsan
sségénél fog-
etlen kiváló
dlökence.

ktár Sátoralja-
yben:

Jakabnál

llió

használja

gés

elnyálkaso-
köszvény és
ögés ellen,

er-féle

amellát

Fenyő" véd-
gyel.

gyzőleg hite-
t bizonyítvány
ok és privát
nusítja a biz-
ra.

ra 20 és 40 f.
60 fillér.

ardos Zsig-
hert Gyula
ikban s Hran-
n drogériájá-
u helyben, —
lksa gyógy-
Nagymihály,
ld gyógyszer-
Homonnán, —
gyógyszertár-
keterebes.

József

stázó és mázoló

aujhely

63. szám a.

h modern

Legfino-

l- és kül-

agok.

szám: 22.

KAL

mier



József és Társa

aujhely.

„GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesea megfelelőleg berendezett

„Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesíttem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz- és fakoporsókat, élő- és művirág koszorúkat, különféle szemfedőket, koszoru szallagokat** és minden a temetkezéshez szükséges ezikeket.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leend, hogy a gyászoló közönséget a legszolídabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít
Kiváló tisztelettel

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely.

Telefon sz.: 153.

a „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.

Sátoraljaujhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytárs.

Meghívó.

A Sátoraljaujhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság

folyó évi május hó 3-án délelőtt 11 órakor

a Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár tanástermében tartja

XVIII-ik évi

rendes közgyűlését,

melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja
Sátoraljaujhely, 1914. évi április 24-én.

az igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Az 1913. évi zárszámadás és mérleg előterjesztése.
2. Az igazgatóság jelentése az elmúlt üzletévről.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Igazgatóság és felügyelő-bizottság választása.
5. Alapszabályok kiegészítése.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált zárszámadás és mérleg a mai naptól fogva a villamtelep irodájában bárki által megtekinthető.

Közgyűlésen szavazatra az jogosult, ki a közgyűlést megelőzőleg részvényét a társaság pénztáránál letétmenyezte s erről külön elismervénnyel bír.

Sok időt és oldatot takarít meg az,
aki összes permetezőgépeit

„TEMPUS” permeszórócsóval
szereli fel.

Fele idő alatt képes védekezni, s
így munkájának sikere biztosabb!

Ára: K. 18.—

Ára: K. 18.—

Négy napi munka után ez a költség megtérült!

Egyedül beszerzési forrás:

a „Borászati Lapok” szerkesztősége, Budapest,

IX., Üllői-ut 25. II/11.

Állami aranyéremmel kitüntetve.

Kassai Butorkészítő Iparosok
Árucarnok Szövetkezete

mint az O. K. H. tagja

KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.

Telefon 526.

Telefon 526.

Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák,
szalon- és bőrbutorokban, előszoba- és
konyhaberendezésekben. Megrendeléseket
tervek alapján is pontosan eszközölünk
— Szálloda és pensio berendezések. —
Teljesen berendezett mintaszobák.

Állandó butorkiállítás!

SZÖVET-

MARADÉKOKAT

melyek nálam felhalmozódtak,
áron alul, óriási árengedmény-
nyel adok el.

Ezen szövet-maradékok ele-
gendők teljes férfi-öltönyökre,
nadrágokra, paletókra, női
kosztümökre, aljakra stb.

Kérjünk maradék mintákat

férfi és női szövetekből.

melyeket ingyen és bérmentve küld:

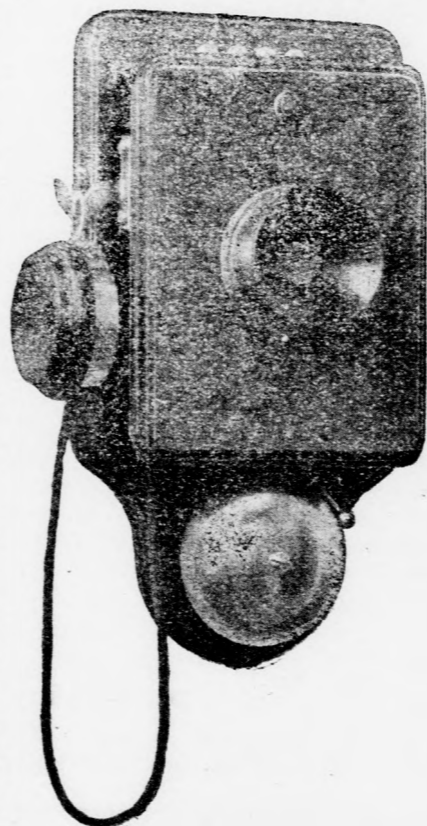
KARL KASPER

posztógyára INNÉ BRUCK. 474.

Strom Testvérek

villamossági felszerelések vállalata
SÁTORALJAUJHELYBEN

Széchenyi-tér 4. szám. Andrassy-utca 17. szám.



Elvállalunk:

villamvilágítási

berendezéseket

házi- és gazdasági telefonok,
villamcsengők és villámhárítók

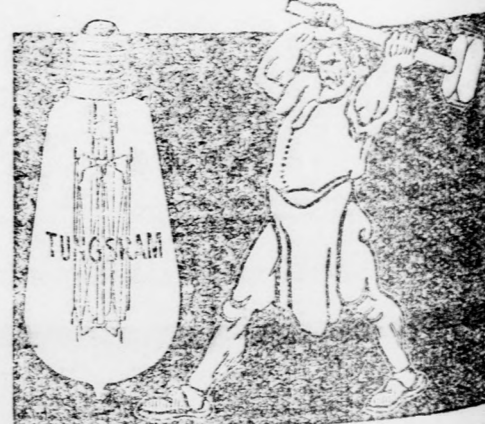
szerelését

és ezek jókarban tartását.

□ □

Dr. Just Wolfram „Tung-
sram” drótlámpákat állan-
dóan raktáron tartunk.

Vidéki megbízásokat soron
kívül elintézzünk.



KOCC

Elsőrendű lát

Csütörtökön, ap

Nagy

Vasárna

Elsőrangú mű

A műsorból

OLCSÓ

KO

AL

PO

női fe

SZE

Sátoralja

Itt még nem volt látható.

KOCZKA hires NAGY VADÁLLAT CZIRKUSZA

Sátoraljajhelyben, a Gyakorló-téren.

Elsőrendű látványosság!

Szenzációs műsor!

Csütörtökön, április hó 30-án érkezik meg és még aznap este 8 órakor tartja

Nagy Megnyitó Diszelőadását

Óriási nagy műsorral!

Csak rövid ideig!

Vasárnap két nagy rendkívüli előadás

Délután fél 4 és este 8 órakor.

Elsőrangú művészek. Atrakciók. Ragadozó állatok. Nemes fajlovak. Naponta változatos műsor.

Ne mulassza el senki az előadásokat megtekinteni.

A műorból kiemelendő KOCZKA JEROVOV állatszelistítő csodamutatványai a vadállatokkal.

OLCSÓN ÉS JÓL VEHET

legújabb

KOSTÜMÖKET
BLUZOKAT
ALJAKAT
PONGYOLÁKAT

női felöltőket,
gyermekruhákat

SZEGŐ áruházában

Sátoraljajhely.

Telefon : 91.

NEIGE DE FLEURS

a legújabb tudományos alapon előállított

KÉZ- ÉS ARCKRÉM

a legkiválóbb higiénikus toilet-kenőcs.

Egy tubus 40 fill. Egy tégely 1 R. 60 f.
Mindenhol kapható.

Makulatura

papírok

olcsó áron kaphatók

kiadóhivatalunkban

Értesítés.

Tisztelettel értesitem Zemplén vármegye építető közönségét, hogy a budapesti ácsipari tanfolyamon képesítést nyertem s elvállalok minden e szakmábn vágó munkát a legmodernebb kivitelben.

Terveket és tervrajzokat kívánatra készítek.

Tisztelettel

Jakab János

Zemplén megye, Tolcsva.

Az érdeklődő feleknek felvilágosítással szolgál

Kántor János Tolcsva.

Javításmentes tetőfedések és falburkolások

Eternit

PALABÓL

Csak akkor valódi ha minden lapon az **Eternit** törvényileg védett szövevény dombornyomásban látható.

ETERNIT-MŰVEK
HATSCHEK LAJOS
BUDAPEST
VI. ANDRÁSSY-UT 33.
GYÁR: NYERGESUJFALU.

KERJEN
MINTÁT ÉS ÁRJEGYZÉKET.

Elárusító Sátoraljauhelyben: KLEIN SALAMON.

Előkelő vidéki hengermalom

jól bevezetett agilis, óvadékképes képviselőt keres a felsőmagyarországi rayonra. —

Ajánlatok „kitűnő minőség“ jelige alatt e lap kiadóhivatala által továbbíttatnak.



Ha „ZACHERLINT“ kérsz, melynek nagy a hira,
Nyájas olvasó, soh' se vedd „kimérve“;
Eredeti csak az amely üvegben van,
És a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel vagy nappal
És ne kinezd téged semmiféle rovar,
Keress fel mindenütt csakis azt a boltot,
Ahol meglátod a „ZACHERLIN“ plakátot.

Sátoraljauhely, nyomtatott Éhlert Gyula „Zemplén“ könyvnyomtató intézetében.

Wilhelm Henrik utóda
Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmína, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó

munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálok.

Zongora helyben eladó.

Czim a kiadóhivatalban.

Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este

Szerkesztőség és kiadóhivatal Sátoraljauhely, Főter 9

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza

Nyitvatartásban minden garmond sor

Az új ülés

A magyar parlament szaka eléggé kedvező umok között indul meg nyira óhajtott parlamenti helyreállítására ugyan semmi kilátás, de ez olyan nagy baj, hiszen zék sztrájkjával már sen megbarátkozott a mény és az unalomig ujra hangoztatott parlamenti szövegvonásokról, k sekről és másféle er dásokról nem tekinti a közönség, mint am gal — frázisoknak. ma már az iskolás gy tisztában vannak, hog zeki képviselőkkel sz akkor alkalmaznak amikor azt maguk p

Ez az erőszak taktika azonban ugy jesen csődöt mondott nincs semmi hatása a szerűbb nép körében épen nem tudnak a részvétet ébreszteni, dig, dacára az ellenz erőködésének, sem tud gyakorolni a pá ködésére s épen ez ellenzék is szakított parlamenti sztrájk és időnként mégis vonul a ház üléseire csak újabb erőszakos vokálása végett te örökös panaszokat mikor azonban lát sem ér semmit, ne vallva ugyan, de ként a rendes tárgy részt vesz, még magas nivóju felsz Hogy ez az egyed amelyen az ellenz ményeket érhet el guk is nagyon jól épen sértett önére ják bevallani. És kétségtelenül legsz kormány és a töb jának.

Az új törvé szemben kezdett a jes kudarcot valló reform szükségess háboru fényesen választójogi törvé lett is elismerik, keny haladás a Épen így van ugy mint a szakvélem

S

Természetesen igen áldító Kapható minde